



## PENGUMUMAN MENGENAI OPERASI MEGA DARI NEW SANCTUARY MOVEMENT (NSM)

---

Pada dua minggu terakhir September 2017, mulai September 16 atau 17, ICE berencana melaksanakan salah satu razia imigrasi terbesar dalam sejarah agensi untuk menangkap 8,000 – 10,000 imigran melintasi Amerika Serikat. Walaupun semenjak informasi ini dibocorkan dari sumber di dalam agensi mereka sendiri, ICE telah mengatakan bahwa mereka akan membatalkan apa yang mereka namai “Operasi Mega,” komunitas imigran tetap harus mempersiapkan diri untuk membela dan melindungi saudara-saudara kita dari serangan ini. ICE mempunyai agenda yang licik; mereka rencana menangkap segitu banyak imigran untuk minta lebih banyak dana dari Kongres dalam tahun fiskal yang akan datang. **NSM siap untuk mendukung komunitas imigran di Filadelfia, termasuk komunitas Indonesia di South Philly.**

Pada September 11, 2017, NSM bekerja sama dengan Indonesian Pastors’ Network, Indonesian Diaspora Network, and Masjid Al-Falah untuk membagikan informasi “Tahu Hak Anda” dan program respon kilat kami, Sanctuary in the Streets, kepada pemimpin-pemimpin dalam komunitas Indonesia. Kami akan terus berusaha untuk menyebarkan informasi ini di South Philly. Dalam 10 tahun kami sebagai organisasi buat keadilan imigran, kami telah lihat bagaimana **kesatuan dan persiapan komunitas imigran di Filadelfia berdampak besar akan perlakuan ICE di sini.** Sebagai contoh, kami lihat bahwa ICE menghindari pergi ke rumah orang di Filadelfia. ICE tahu bahwa di Filadelfia, NSM telah melatih hampir 700 orang untuk melaksanakan respon kilat terhadap razia yang dilaksanakan di tempat perumahan.

Jika ICE mendatangi Anda, **JANGAN LARI, JANGAN BOHONG, dan TETAP TENANG** supaya Anda bisa mikir jelas dan ingat hak-hak Anda (pimpinan Anda punya informasi yang lebih rinci):

1. **Anda berhak memeriksa “warrant” (surat pemerintah)** yang ditandatangani seorang **hakim** (contoh: Honorable Bob Smith), bukan seorang petugas ICE. Yakinkan bahwa “warrant” tersebut isi dengan **nama** (orang yang mereka cari), **alamat**, dan **tanggal** yang benar. **Jangan buka pintu** rumah atau mobil (jika ICE menarik Anda di jalan) tanpa “warrant” tersebut. Walaupun ICE mengancam untuk mendobrek pintu, tanpa “warrant” ini, **ICE tidak punya hak masuk atau menggeledah rumah/mobil/tubuh Anda kecuali Anda memperbolehkan.** Mintalah mereka selip “warrant” dibawah pintu.

**Kata-kata penting untuk latihan:**  
**“Please show me a valid warrant.”**  
**“I do not consent to having my (home/car/body)  
searched without a warrant.”**



2. **Anda punya hak untuk tetap diam.** Apapun informasi yang Anda berikan kepada petugas ICE bisa dipakai untuk merugikan Anda dalam kasus hukum. Kalau petugas ICE memaksakan diri masuk ke dalam rumah atau mobil Anda, berusaha untuk mengambil informasi mereka: **nomor leencana, plakat mobil, berapa banyak petugas.** Kalau tidak bisa, tidak apa-apa, yang paling penting adalah Anda tetap diam kalau mereka mengajukan pertanyaan. Anda boleh memberikan nama Anda dan menunjukkan identitas seperti Driver's License atau green card (harus valid, tidak kadaluarsa), tapi **jangan tunjukkan paspor, akte kelahiran, atau identitas yll dari Indonesia!** Jangan bohong, tapi jangan memberi mereka informasi tentang status imigrasi, berapa lama di Amerika Serikat, dll. Pengecualian: **kalau ada orang tua atau anak kecil bersama Anda waktu ICE masuk, langsung beri tahu mereka.**

**Kata-kata penting untuk latihan:**  
**"I exercise my right to remain silent."**  
**"There are children/elderly here."**

3. **Anda punya hak untuk bicara dengan pengacara Anda.** Selain mengatakan bahwa Anda akan tetap diam, Anda juga harus mengatakan bahwa Anda mau bicara dengan pengacara Anda. Kalau Anda diambil atau ditahan ICE, **jangan jawab pertanyaan (kecuali nama Anda) atau tandatangani apapun tanpa pengacara Anda.**

**Kata-kata penting untuk latihan:**  
**"I want to speak with my lawyer."**

Ingatlah bahwa biarpun tidak ada jaminan bahwa ICE tidak akan menyeleweng dari hukum, **hak-hak ini sangat penting untuk memberi Anda kesempatan yang terbaik** untuk melawan kasus mereka terhadap Anda.

**Dalam situasi razia apapun** – kalau ICE datang ke rumah Anda, nyetop mobil Anda, datangi Anda di luar rumah atau tempat kerja Anda, dll – sebagai orang terdampak atau saksi – sementara atau sesudah kejadian – **laporkan ke NSM's razia hotline secepatnya:**



**DALAM SITUASI RAZIA IMIGRASI**  
New Sanctuary Movement  
Siap Mendukung Anda

**JIKA TERJADI RAZIA IMIGRASI, TELPON**  
**267-345-5248**  
Hotline 24 jam  
Untuk pertanyaan lain, telpon 215-279-7060  
sanctuaryphiladelphia.org

**TAHU HAK ANDA JIKA ICE DATANG KE RUMAH ANDA**

<b>Jangan Buka Pintu:</b> Yakinkan bahwa itu ICE, bukan polisi. Tanpa surat pemerintah ditangani hakim dengan nama, alamat, dan tanggal yang benar, agen ICE tidak memenuhi syarat untuk masuk. Minta mereka tunjukkan surat ini dari bawah pintu. Pembukaan pintu akan ditafsirkan sebagai permis masuk.	<b>Tetap Diam:</b> Anda tidak harus jawab pertanyaan kepada mereka: <b>I EXERCISE MY RIGHT TO REMAIN SILENT.</b> Kalau mereka masuk, anda hanya harus memberi nama anda. Mereka bisa gunakan informasi apapun yang anda berikan dalam kasus hukum.	<b>Buat Rencana Untuk Keluarga:</b> Simpan dokumentasi keluarga anda (telpon pengacara, paspor, akte kelahiran, dll) di tempat yang aman.
<b>JANGAN MENDANDATANGANI APAPUN TANPA PENGACARA.</b>		



Kalau razia sedang terjadi, begitu Anda telpon, kami akan kirim anggota kami yang sudah ditugaskan untuk meyakinkan razia tersebut dalam beberapa menit. Anggota-anggota kami siap di setiap area di Filadelfia. Kalau benar razia ICE, kami akan langsung aktivasi respon kilat, memanggil siapapun yang bersedia dari kelompok orang 700 yang sudah terlatih untuk datang dan mengadakan service ibadah di rumah Anda dan menekan ICE untuk pergi.

Kami anjurkan bahwa Anda **buat rencana untuk keluarga Anda:**

- 1) Siapa yang akan merawat anak-anak Anda atau punya surat kuasa untuk property Anda jika Anda ditahan? **NSM telah menyediakan contoh surat-surat penting untuk menentukan hal seperti ini dalam paket yang kami bagikan dengan pimpinan kongregasi Anda.**
- 2) Simpanlah dokumentasi penting (paspor, akte kelahiran, surat kawin, kontak pengacara, etc.) dalam **tempat yang aman** (contoh: kopi di kotak terkunci di rumah, asli di kotak pengamanan di bank yang orang dengan surat kuasa bisa mengakses).
- 3) Simpanlah nomor kontak penting di dompet Anda:
  - a. **Nomor pengacara Anda** (kalau Anda perlu pengacara, NSM bisa rekomendasi pengacara yang terbukti)
  - b. **Nomor hotline NSM di atas**
  - c. **Nomor konsulat Indonesia:** 347-806-9279 (New York) atau 202-569-7996 (Washington, DC)

Ini adalah waktu yang sulit buat semua komunitas imigran di Amerika Serikat, tapi **bersama, bersatu, and bersiap, kita kuat.** Kita *bisa* dan kita *akan* menghadapi tantangan ini dengan iman, keteguhan, dan kasih untuk satu sama lain. Apapun status kita, kita semua saudara and kita semua layak hidup bebas dari ancaman. NSM ada di sini untuk Anda.

**UNTUK INFORMASI YANG TERBARU, IKUTILAH**

Website: [www.sanctuaryphiladelphia.org](http://www.sanctuaryphiladelphia.org)

Twitter: @NSMPhilly

Facebook: New Sanctuary Movement of Philadelphia

Indonesian Organizer: **Cynthia Oka**

Cell: 267-283-7200

E-mail: [cynthia@sanctuaryphiladelphia.org](mailto:cynthia@sanctuaryphiladelphia.org)

Di bawah kami berikan contoh “**valid warrant**,” yaitu surat perintah dari pengadilan (yang harus ditandatangani hakim) vs. “**ICE warrant**,” supaya Anda bisa lihat perbedaannya.



UNITED STATES DISTRICT COURT

for the

[Dropdown menu box]

United States of America  
v.

Case No.

)  
)  
)  
)  
)

Defendant

ARREST WARRANT

To: Any authorized law enforcement officer

YOU ARE COMMANDED to arrest and bring before a United States magistrate judge without unnecessary delay

(name of person to be arrested) Nama orang yang dicari

who is accused of an offense or violation based on the following document filed with the court:

- Indictment       Superseding Indictment       Information       Superseding Information       Complaint
- Probation Violation Petition       Supervised Release Violation Petition       Violation Notice       Order of the Court

This offense is briefly described as follows:

Date: Tanggal

Tanda tangan hakim

Issuing officer's signature

City and state: Kota, State

Judul resmi hakim & nama, "Honorable Bob Smith"

Printed name and title

Return

This warrant was received on (date) \_\_\_\_\_, and the person was arrested on (date) \_\_\_\_\_  
at (city and state) \_\_\_\_\_.

Date: \_\_\_\_\_

Arresting officer's signature

Printed name and title



Teliti nama agensi di warrant!

U.S. Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service

**Warrant of Removal/Deportation**

File No: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**To any officer of the United States Immigration and Naturalization Service:**

\_\_\_\_\_  
(Full name of alien)

who entered the United States at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
(Place of entry) (Date of entry)

is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

- an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
- a district director or a district director's designated official
- the Board of Immigration Appeals
- a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act:  
Section 241(a)(5) of the Immigration and Nationality Act(Act), as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of the appropriation. "Salaries and Expenses Immigration and Naturalization Service 2002," including the expense of an attendant if necessary.

Kalau yang tanda-tangani bukan hakim, ICE tidak punya hak masuk atau menggeledah rumah, mobil, atau tubuh Anda.

\_\_\_\_\_  
(Signature of INS official)

\_\_\_\_\_  
(Title of INS official)

\_\_\_\_\_  
(Date and office location)